

# **Arapça II**

## **2. Ünite-2. Metin**

**-1-**

**Dr. Öğr. Üyesi İbrahim FİDAN**

## Arapça II

### 2. Ünite-2. Metin

مَلَاكُ الدِّينِ الوَرَعِ

Dinin aslı takvâdır.

مَلَاكُ الدِّينِ الْوَرَعِ

- مَلَاكُ: Mübteda, merfû, alâmeti: damme. Muzâf.
- الدِّينِ: Muzâfun ileyh, mecrûr, alâmeti: kesra.
- الوَرَعِ: Haber, merfû, alâmeti: damme.

## Arapça II

### 2. Ünite-2. Metin

المؤمن من آمنه الناس على أنفسهم وأموالهم

Mümin, insanların canları ve malları konusunda kendinden güvende olduğu kimsedir.

المؤمن من آمنه الناس على أنفسهم وأموالهم

- من: Haber, mahallen merfû; ism-i mevsûl, mebnî
- الناس: «أَمِنَ» fiilinin fâili, merfû, alâmeti: damme.
- و: Atıf harfi.
- أموال: «أَنْفُسَ» kelimesine matûf; mecrûr, alâmeti: kesra.

## Arapça II

### 2. Ünite-2. Metin

فضوح الدنيا أهون من فزوح الآخرة

Dünyada rezil olmak, ahirette rezil olmaktan daha hafiftir.

فضوح الدنيا أهون من فضوح الآخرة

- فضوح: Mübteda, merfû, alâmeti: damme. Muzâf.
- أهون: Haber, merfû, alâmeti: damme. Gayr-i munsarif olduğu için tenvin kabul etmez.
- الآخرة: Muzâfun ileyh, mecrûr, alâmeti: kesra.

## Arapça II

### 2. Ünite-2. Metin

إِزْهَدْ فِيمَا فِي أَيْدِي النَّاسِ يُحِبُّكَ النَّاسُ

İnsanların sahip olduklarından yüz çevir ki seni sevsinler.

ازهد فيما في أيدي الناس يحبك الناس

- ازهد: Emir fiil, sükûn üzere mebnî. Şart makamında.
- ما: Mahallen mecrûr, ism-i mevsûl, mebnî.
- في أيدي الناس: Sıla cümlesi, âid zamiri olan «هو» mahzûf.
- يحب: Şartın cevabı, muzari, meczûm, alâmeti mukadder sükûn. (Sükûnun ortaya çıkmasına engel durum: idğamdır)

## Arapça II

### 2. Ünite-2. Metin

كَفَى بِالْمَوْتِ وَاعِظًا وَبِالْعِبَادَةِ شَغْلًا

Nasihatçi olarak ölüm, meşguliyet olarak ibadet yeter.

كَفَى بِالْمَوْتِ وَاعِظًا وَبِالْعِبَادَةِ شَغْلًا

- كَفَى: Mazi fiil.
- بِ: Zâid harf-i cer.
- الْمَوْتِ: Fâil, lafzan mecrûr-mahallen merfû.
- وَاعِظًا: Temyîz, mansûb, alâmeti: fetha.